



# VALLE DE ELDA

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL, DEPORTES Y ESPECTACULOS

Director: Rodolfo Guarinos Amat - Depósito Legal A - 9 - 1958

Año VI - Número 710 • Elda, 4 Abril 1970 • Precio: 3 pesetas

## ELDA, ejemplo en el orden industrial

### Palabras del ministro de Información y Turismo en Murcia

En su reciente visita a Murcia para inaugurar la "V Feria de Muestras del Sureste", el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, pronunció unas palabras de elogio a la realización de dicha Feria murciana, exaltando las posibilidades que en el orden agrícola se abren para la región con el trasvase. A estas posibilidades de la agricultura hay que añadir las que en el orden industrial pueden representar los derivados de la misma, poniendo como ejemplo, en este orden industrial, a Elda, con su actual y floreciente industria del calzado y su expansión al comercio mundial de este sector a través de la FICIA y sus organismos cooperadores.

Es una satisfacción para todos los eldenses esta afirmación del ministro de Información y Turismo, que reconoce el esfuerzo realizado por la ciudad para basar sus posibilidades de bienestar y progreso en una total dedicación industrial en la fabricación de calzado.

## EL SUPERAVIT DE 1969 abre amplias perspectivas para la realización de proyectos municipales

El Ayuntamiento eldense, probablemente como todos los de nuestra patria, tiene una extensa lista de necesidades y otra no menos extensa de mejoras convenientes para el mejor servicio de la comunidad. Unas y otras superan grandemente las escasas posibilidades económicas con que cuenta y hace que se vayan poniendo en ejecución a medida que se van presentando ocasiones favorables, cosa siempre lenta y desesperante para los que desearían que las necesidades de la ciudad fueran realizadas inmediatamente que se tiene conciencia de ellas.

Pero para estas y otras obras, el Ayuntamiento no tiene más que una posibilidad: la de conseguir que el ejercicio ordinario se cierre con superávit, bien por conseguir más ingresos de los previstos en el presupuesto o por economías realizadas en las partidas que figuran en el mismo. Gracias a este ahorro, debido a un exigente buen gobierno municipal en lo económico, puede el Ayuntamiento disponer, al final de casi todos los años de una crecida cantidad con la que hacer posible la realización de proyectos que sin ella continuarían durmiendo en la carpeta de proyectos a realizar.

Más de doce millones de pesetas ha sido el superávit obtenido en el ejercicio del año pasado, y aun descontando de esta cifra algo más de dos millones para

obras efectuadas a cuenta del mismo o por fallidos en la recaudación, aún queda una importante cantidad que habrá de barajar la Corporación para sacarle el mayor resultado posible.

Cierto es que con estos millones no se pueden afrontar los más perentorios proyectos que tiene planteado el Ayuntamiento, cuyo monto ascendería a más de cincuenta millones, pero sí hay para que se intente con ellos, hasta donde alcancen, resolver los siguientes problemas de la ciudad:

Adquisición de diez mil metros de terrenos con destino a un nuevo Instituto de Enseñanza Media, ya conce-

Continúa en OCTAVA página

## Proyección de "Las Leandras" - con Rocío Dúrcal y Celia Gámez en persona - a beneficio del hospital

En abril próximo se celebrará un importante acontecimiento cinematográfico, cuyos beneficios serán destinados íntegramente a engrasar los fondos para la construcción de un nuevo hospital - residencia para nuestra ciudad.

La organización de este acto ha sido encomendada a la Junta Central Fallera de San Pedro, cuyo presidente, don Francisco Crespo García, ha realizado activas gestiones, habiendo conseguido la aceptación de destacadas figuras de la ci-

Continúa en OCTAVA página

## ¿Desaparecerá el Museo Arqueológico de Elda?

En Elda, y en el local del Centro Excursionista Eldense, existe un interesante museo arqueológico con una importante y rica colección de vestigios de esta clase, la mayoría de ellos hallados en el término de Elda, que constituye un legítimo orgullo para todos los eldenses amantes de nuestra historia y tradiciones.

Aunque fundado, creado, formado y conservado por entusiastas aficionados —que, eso sí, han sabido hallar el consejo y la colaboración de personas com-

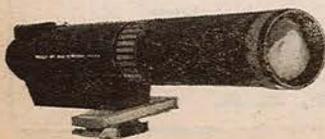
petentes— el museo está magníficamente organizado y claramente presentado, habiendo merecido grandes y sinceros elogios de distinguidos especialistas que lo han visitado.

Ultimamente recibió la del profesor don Martín Almagro Basch, director del Museo Arqueológico Nacional y distinguido escritor e investigador, quien aconsejó se realizaran los trámites para que el museo pudiera adquirir carácter oficial, única forma de que pudiera mantenerse como tal.

El reverso de esta indicación es claro para todos: que si no se le da el carácter oficial recomendado, el contenido de este museo podría pasar a otros reconocidos oficialmente, desapareciendo de Elda una colección de objetos y restos hallados en nuestras tierras y que nos hablan de la vida que floreció en el valle hace varios milenios.

Conscientes, tanto de su responsabilidad como del peligro que existe de desaparición del museo o de su con-

Continúa en OCTAVA página



### VEA VD. DESDE AQUI LO QUE PASA POR ALLI

TELESCOPIOS de todos los precios en...

## BASILIO

Queipo de Llano, 35 - ELDA



### HORARIO DE MISAS

SANTA ANA.—A las 7'30, 9 (pa-  
rrroquial), 11 y 12'30 y 7 de la  
tarde.

INMACULADA.—A las 8, 9'30,  
11 y 1 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO.—A las  
8 y 12 de la mañana y 5'30 de  
la tarde.

SAN FRANCISCO DE SALES.—  
A las 9, 10'30 y 12 de la ma-  
ñana.

HOSPITAL MUNICIPAL.—A las  
8'30 de la mañana.

SAGRADA FAMILIA.—A las  
11'30 de la mañana.

ESCUELA PARROQUIAL DE  
LA TAFALERA.—A las 10 de la  
mañana.

SANTA CRUZ (Petrel).—A las  
8 y 12'30 de la mañana.

### DIA DE SAN VICENTE

SANTA ANA. — A las 8 y 9  
de la mañana.

INMACULADA. — A las 8, 9  
y 10 de la mañana.

SAN FRANCISCO DE SALES.—  
A las 8 mañana.

SAN JOSE OBRERO.—A las  
7'40 mañana.

### Farmacias de Urgencia

Sábado, 4  
D. Vicente Marí - Mola, 25  
Domingo, 5  
D. Ramón Rico - Colón, 19  
Lunes y martes  
D. Juan Rico - Chapí, 25  
Miércoles y jueves  
D. José Pérez - Anido, 18  
Viernes  
D. Ramón Riso - Colón, 19

### Teatro Cervantes - Petrel

SABADO, 4 DE ABRIL - A LAS 10,30 NOCHE

#### VI Pregón de Fiestas

Organizado por la Asociación de Fiestas de Bonifacio  
Mártir. Con la actuación del

#### Ballet de Pilar Sánchez y la Coral Crevillentina

Actuará como pregonero D. TOMAS VALCARGEL DEZA,  
Presidente de la Comisión Gestora de las Hogueras de  
San Juan de Alicante

(Por gentileza de TEJIDOS VERA - Petrel - Elda)

### Se venden o se alquilan

**BAJO COMERCIAL y ENTRE-  
PLANTAS COMERCIALES, en  
el Edificio Vega, Avda. Cha-  
pí, 13, frente Edificio Elda**

Razón: Dos de Mayo, n.º 47

Teléfono 38 16 37

ELDA

694/...

# 2.000 discos y 1.000 musicassettes

## de última novedad Recién recibidos

Aproveche esta ocasión única y...  
sólo por unos días

## Todo con grandes descuentos Establecimientos Domenech

# LOS JUBILADOS

Hace unos domingos, paseá-  
bamos tomando el sol, tan ape-  
tecible en estas mañanas inver-  
nales, y un poco cansadas del  
recorrido nos sentamos en los  
Jardines de Castelar para mejor  
poder gozar del mediodía tan  
espléndido.

Muy cerca, un grupo de hom-  
bres mayores se lamentaba con  
amargura de la vida que hacían  
encontrándose desplazados del  
mundo actual del trabajo, como  
consecuencia de su jubilación.

Concretamente, uno de ellos  
decía: «Ya veis, desde que nos  
inutilizaron para el trabajo na-  
die cuenta con nosotros para na-

da; mientras estuvimos produ-  
ciendo y lo pudimos llevar a ca-  
bo, éramos otros hombres, en  
cambio ahora nadie se acuerda  
de que también nosotros hemos  
ayudado a levantar esta crecida  
industria zapatera».

La expresión era tan dolorosa  
que me hizo reflexionar sobre  
la cuestión.

Un jubilado no es precisamen-  
te un ser inútil. El estado de ju-  
bilado es una consecuencia de  
esa consideración y justicia que  
la sociedad y el Estado han de  
tener con quienes ya han dado  
lo mejor de su vida en benefi-  
cio de la comunidad, y nunca  
debiera de interpretarse como  
una condena, ni como un reco-  
nocimiento de inutilidad. La jubi-  
lación es un premio al deber  
cumplido en los puestos difícil-  
es de trabajo.

Al jubilado, al hombre que  
por edad ha sido dado de baja  
en su profesión u oficio, creo es  
necesario, en beneficio de to-  
dos, encauzarle en otras activi-  
dades, si no puramente labora-  
les, si creadoras, recreativas y  
culturales, para que no se sien-  
tan desterrados moralmente de  
la sociedad. Hay que ordenarles  
su vida para que no estén some-  
tidos a tal exclusión, que aun-  
que económicamente sea sufi-

ciente, no deja por eso de estar  
vacía de nobles contenidos, que  
les permitan llevar con paz y  
alegría ese descanso al que se  
han hecho merecedores. Resulta  
lastimoso verlos sometidos al os-  
tracismo de esa jubilación, en  
la cual se ven como hombres  
desahuciados por la corriente ac-  
tual, que exige otros brazos más  
jóvenes para su desenvolvimien-  
to industrial.

Por eso es conveniente una  
mayor preocupación por nues-  
tros mayores e ir considerando  
sus problemas con más detenimien-  
to a fin de lograr para ellos  
un mayor bienestar.

MARI-LUZ P.

### CUPON PRO-CIEGOS

#### NUMEROS PREMIADOS

Viernes, 27	.....	—
Sábado, 28	.....	—
Lunes, 30	.....	—
Martes, 31	.....	133
Miércoles, 1	.....	636
Jueves, 2	.....	464

## TEXON - USA

### IMPERMEABILIZANTES

ATENCIÓN: Le recordamos que estamos en posesión del remedio contra las  
FILTRACIONES DE AGUA en los paramentos, medieras, fachadas, pa-  
tios, etc.

TEXON posee, entre otras ventajas, de ser incoloro y se puede aplicar  
sobre cualquier material usado en obras como LADRILLOS, CEMENTO,  
HORMIGÓN, ESTUCO, PIEDRA, etc.

TEXON está concebido para combatir las LLUVIAS y HUMEDADES en  
la construcción.

Concesionarios para la provincia de Alicante:

Juan y César

Murillo, número 68 E L D A Teléfono 38 14 39

Distribuidor para ELDA y VILLENA

FORTE, S. A.

710/...

# Solicitud de plazas de residencias de Educación y Descanso

Un año más, la Obra Sindical de Educación y Descanso pone a disposición de los productos afiliados a la misma, las Ciudades Sindicales y Residencias para el disfrute de las vacaciones veraniegas.

Los turnos darán comienzo el 25 de mayo y finalizarán el 8 de noviembre, divididos en diez períodos de 15 días cada uno de

ellos. Las solicitudes habrán de ser presentadas en las oficinas de la Obra Sindical, o en las Delegaciones locales respectivas, antes del 15 de abril para los turnos primero y segundo; antes del 30 de abril, para los turnos tercero, cuarto y quinto y antes del 15 de junio, para los restantes.

El precio de los abonos de estancia es el siguiente: para las Ciudades Sindicales (Marbella y Tarragona), 100 pesetas diarias; hijos de 2 a 6 años: 50 pesetas diarias. Residencias de Baleares (C'an Picafort y Cala Ratjada) 80 pesetas diarias y 40 para los niños. Residencias familiares restantes: 65 pesetas diarias y 32 pesetas para los niños.

En las oficinas de la Obra Sindical de Educación y Descanso de Elda (Casa Sindical 1.ª planta) se ampliarán detalles al respecto, con información completa relativa a plazas asignadas a esta provincia, fechas de cada turno y otros pormenores.

## Convocatoria a las Agencias de Transportes para estudiar horarios de carga y descarga de mercancías

La Concejalía de Tráfico del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad ha convocado a todas las Agencias de Transporte de esta ciudad, empresas que reparten mercancías y cuantas personas se consideren afectadas, a una reunión que tendrá lugar el próximo martes día 7, a las seis de la tarde, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, con el fin de escuchar cuantas sugerencias tengan que hacer respecto a la fijación de las horas más adecuadas para la carga y descarga de mercancías en diversas calles de la ciudad.

Las calles que en principio van a ser objeto de esta medida regulatoria serán las de Generalísimo, Antonio Maura, Mo la, Cervantes y Dahellos, con el propósito de evitar embotellamientos de tráfico por el indicado motivo.

## Se alquila local comercial

de 60 m.<sup>2</sup> en la calle Aragón, 42

Razón: Teléfono 380095

709/11

## MANUEL DUYOS

Materiales de Construcción

LAMBERTO AMAT, 11

664/...

## CAZADORES

**GESTORIA ROMERO** les recuerda que durante el presente mes de ABRIL, deberán pasar la REVISTA ANUAL de sus ARMAS DE CAZA, en el Cuartel de la Guardia Civil.

Al mismo tiempo recuerda a sus clientes que para formalizar la petición de la LICENCIA DE CAZA para la temporada 1970-71, deberán firmar el impreso de solicitud, que les será facilitado en dicha GESTORIA.

710/12

Se necesita SEÑORITA para cubrir el puesto de

## RECEPCIONISTA

que calce pie de muestra (número 6)

Es necesaria alguna experiencia en trabajos administrativos

Razón: PEDRO GARCIA, S. L. - Fábrica Calzados Carretera de Alicante, s.n. - Teléfono 38 08 00

703/...

NUEVO SISTEMA MODICRAFO

## Sastrería SHANON - Alicante

Trajes a sus medidas, dos pruebas, PURA LANA y TERGAL  
Calidad controlada a 2.500 pesetas

Informes en Elda y comarca:

FERNANDO GONZALEZ TOMAS

Torres Quevedo, 3, altos - Teléfono 38 07 65 - ELDA

709/...

Para mi clientela mallorquina

## PRECISO MUESTRARIO BOTAS SEÑORA

NEGOCIO SOLVENTE Y SEGURO

ESCRIBIR: **Maestre**

calle Segura, 5 - ALICANTE

710/11

## Cuatro heridos en accidente en el Puente del Reventón

En la mañana del pasado Vier nes Santo y como consecuencia al parecer de lo resbaladizo de

la carretera por las lluvias, el automóvil Renault B-551.717 patinó al entrar en el Puente del Reventón, chocando de frente contra otro de matrícula 132.928 de Alicante, que sufrió grandes destrozos.

Resultaron con heridas los ocupantes de este último, don Jaime Tari, su esposa doña Josefina Peral, hija Josefina Tari Peral y don Bartolomé Muñoz, todos los cuales fueron trasladados por la ambulancia municipal a la Casa de Socorro de Elda, donde fueron calificadas sus heridas de leves, salvo complicaciones.

El conductor del primero de los vehículos sufrió una crisis nerviosa, por lo que fue trasladado a un centro asistencial de Alicante.

La Guardia Civil de Tráfico instruyó el correspondiente atestado.

Ya puede Vd. comprar su chalet en el...

## "Paraíso de Caprala"

Puede elegir a su gusto los materiales para su construcción y...

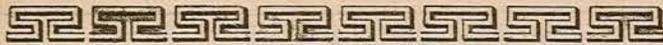
Muchas facilidades de pago

Consulte siempre a...

## ADORNOS MODA

Teléfonos: 38 00 38 - 38 21 42 - 38 21 86

Leo y propague VALLE DE ELDA



Ponga en su ambiente  
un grito de audacia en  
defensa de la alegría.



Una mantelería, una alfombra,  
un cubre cama, puede ser  
el toque que busca.

*Galería*\*  
DECORACION

Pídanos presupuesto sin compromiso



OIGA... NADA... LO QUE VD. PIDA... EN

## Hilaturas TORRES

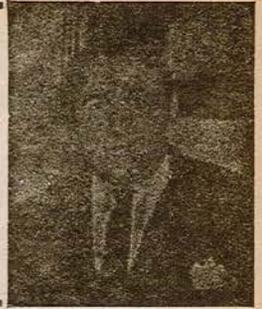
Hilaturas de Fabra y Coats, Aptan, Torzales, Bobina  
Dalia, Carretes Cadena, Apliques, Hebillas, Botones,  
Cintas, Elásticos, Cordones, Estanterías y Casilleros  
metálicos para patrones.

María Guerrero, 55 - ELDA - Teléfonos 38 01 65 - 38 20 60

**Lea VALLE DE ELDA**

## Esto no se va

Por José Alfonso



¡Qué tiempesito, señores! Veremos si cuando se publiquen estas líneas ha variado ya el panorama. Pero lo dudo. Esto no se va. Se nos ha afinado tozudamente el tiempo asqueroso. Ya no sabe uno si vive en el templado Levante o en la gélida Groenlandia. Me consuela un amigo, al que me topo en la barra de un bar:

—Dicen que hasta que no cambie la luna...

—Y a lo mejor tiene suelto.

—Cada invierno que pasa es más duro. Y se debe, como he leído no sé dónde, a que se está enfriando la Tierra.

—Los que nos estamos enfriando somos nosotros. Estamos ya a dos dedos de la congelación. Como he dicho yo, cualquier día vemos a las focas y a los pingüinos por las calles. Y en vez de Seats, trineos. Todo se anudará.

—¿Y qué le vamos a hacer? Masticar lo que salga.

—Menos mal que nos defendemos con las estufas.

—Desde luego. Yo tengo tres en casa. A elegir. Una de petróleo, otra de butano y otra eléctrica. Salen al ruedo según marche la temperatura.

—¿No tienes calefacción central?

—Claro que tengo. Y la mejor. Pero no a base de estufas, sino de coñac y de otros ingredientes por el estilo. Te calzas unas copitas y... vas que ardes, según el dicho popular.

—Y teniéndolo todo en casa..., ¿qué necesidad tenemos de salir a la calle?

—El hombre es un animal de costumbres. Ha de ir al estanco, por los periódicos, al bar..., para beber allí y charlar con los amigos.

—Tienes razón. No somos prácticos. Porque circular hoy por las rúas es hacer oposiciones a la Medalla de

Sufrimientos por la Epidermis, si se creara alguna.

—De pocos años a esta parte, ya tenemos tú y yo méritos suficientes para llevar la condecoración en la solapa.

—Yo llevo unos días hecho un lapón.

—Bueno. Es que tú has tenido siempre muy baja temperatura.

—¿También titeos? No me negarás, hablando seriamente, que para circular hoy por el planeta, hay que tener los interiores blindados.

—Lo que yo no me explico es, con tantas modas idiotas como surgen, que no ha ya venido ya la de las vestimentas de buzos. Si un sastre la lanzara, se iba a hinchar. Yo he salido hoy de casita con el gabán gordo y la bufanda. Pues bien. Antes de llegar al estanco tenía el rostro hecho un puro mentol.

—Es que tu cutis también tiene lo suyo. No me lo negarás.

—Vamos a dejar esos apartados de correos. Lo que yo digo es que si hubiera llevado puesta una escafandra... ¡que me las dierran ahí todas! Esta moda, con un tío valiente que irrumpiera así en la calle, crearía más secuaces que dipteros.

—Sin duda alguna. El trajecito iba a servir para todo. Los vientos fríos se estrellarían en la escafandra. Y si llueve —ahora que esto parece Galicia— el agua resbalaría por el hule del traje. ¡Pura gloria!

—El trajecito completo de buzo, sería la ruina de las fábricas de paraguas.

—Hombre, alguien tendría que pagar el pato. ¡Bas tante tiempo lo llevamos pagando nosotros!

¿Desea Vd. aprender el IDIOMA ALEMAN con un profesor nativo?

El curso comenzará a FINALES DE ABRIL

Interesados dirigirse a:

**Herbert Löchtenknäpper**

ELDA - calle Murillo, 63, 2.º

# CINE

## A45 revoluciones por minuto

Nacionalidad: Española.  
 Director: Pedro Lazaga.  
 Intérpretes: Juan Pardo, Ivana, Jesús Puente.

La película relata las inquietudes y esperanzas de varios jóvenes, componentes de grupos musicales de ritmos «ye-yé» y cantantes de melodías modernas, que con más o menos dificultades logran alcanzar la fama al mismo tiempo que entre una pareja de dichos jóvenes nace el amor. La película podemos calificarla de auténtico «trayler» del «hit parade» de actualidad.

## GLORIA

### HOY - HOY - HOY

Dos grandes estrenos en color



**a 45 REVOLUCIONES por MINUTO**  
 ESTRENOS EN COLOR  
**JESÚS PUENTE - RAFAEL ALONSO**  
 UNA PRODUCCIÓN PEDRO MASO P.C. FILMAYER PRODUCCION  
 DIRECTOR PEDRO LAZAGA ARGUMENTO Y DIÁLOGOS PEDRO MASO  
 MÚSICA MELILO DE LOS RIOS PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN JUAN MARINE



TODD - AO 70 m/m  
 (Tolerado menores)

## Las panteras se comen a los ricos

Nacionalidad: Española.  
 Director: Ramón Fernández.  
 Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Gracita Morales, Ingrid Garbo.

Una mujer de vida fácil conoce un fin de semana, en Segovia, a un médico, con el que mantendrá relaciones durante más de tres años. Cansado él de ella, tiene que acudir a toda suerte de procedimientos para abandonarla, ya que su amiga ha llegado incluso a estar sinceramente enamorada de él. Se trata de la versión cinematográfica de la obra de Mihura «Los entretenidos».

## La batalla de Borodino

Nacionalidad: Rusa.  
 Director: Serguei Bondarchuk.  
 Intérpretes: Liudmila Savelieva, Serguei Bondarchuk, Viacheslav Tikhonov.

La espectacularidad del «Kino paroma» soviético continúa presentando en imágenes la célebre novela de Tolstói «Guerra y Paz», de la que ya se estrenaron las dos primeras partes, «Austerlitz» y «Natacha». A ella le sigue este gigantesco film con el episodio de la grandiosa batalla que libraron los ejércitos francés y ruso en los campos de la aldea de Boordino en 1812. El film se limita casi por completo a la fabulosa reconstrucción de la célebre batalla sin más digresiones que las imprescindibles para situar la posición anímica de los personajes en aquellos momentos.

## El candoroso picapleitos

Nacionalidad: Italiana.  
 Director: Giorgio Capitani.  
 Intérpretes: Vittorio Gassman, Pamela Tiffin, Irina Demick.

Un abogado de muy pocos escrúpulos actúa únicamente cuando es nombrado de oficio, y en todas sus intervenciones su defendido pierde el pleito. Es requerido para asesorar sobre un extraño asesinato, y creyendo que se trata de la ocasión de su vida, hace intervenir a la policía, por medio de un amigo suyo, al cual pone en serios apuros.

## GLORIA

Dos grandes estrenos en color

**A 45 revoluciones por minuto**  
 por Juan Pardo, Ivana, Los Angeles y los Fórmula V  
**La batalla de Borodino**  
 en TODD - AO y 70 m/m

AUTORIZADO TODOS PUBLICOS

## ALCAZAR

Colosal programa doble, con el estreno en castmancolor

**El candoroso picapleitos**  
 por Vittorio Gassman  
**Aquellos chalados en sus viejos cacharros**  
 en cinemascope y color

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

## Aguado

Tres grandes películas

**¡Cómo está el servicio!**  
**La ciudad no es para mí**  
**El gran gorila**

AUTORIZADO MAYORES 14 AÑOS

## Cervantes

Estreno en cinemascope y tecnicolor

**Los malvados de Firecreek**  
 James Stewart y Henry Fonda  
**Enviado especial K**  
 en tecnicolor

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

## Castelar

Magnífico programa doble en color

**La vida sigue igual**  
 por Julio Iglesias  
**A ESPALDAS DE SCOTLAND YARD**

AUTORIZADO TODOS PUBLICOS

## CANTO

Programa doble en tecnicolor

**Combate de gigantes**  
 Y  
**Canto para tí**  
 por Marifé de Triana

AUTORIZADO TODOS PUBLICOS

## CAPRI

Tres grandes películas en color

**Canto para tí**  
**Senderos de odio**  
**La justicia del Coyote**

AUTORIZADO TODOS PUBLICOS

## Coliseo

Tres grandes películas en color

**Tarzán en peligro**  
**Viento en las velas**  
**El rapto de las Sabinas**

AUTORIZADO MAYORES 14 AÑOS

## IDEAL - REX - GOYA

Divertido estreno en cinemascope y color

**Las panteras se comen a los ricos**  
 por Fernando Fernán Gómez y Gracita Morales  
**La conquista de un imperio**  
 por Anthony Quinn - cinemascope y color

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

## LIS

SALA DE ARTE Y ENSAYO

Segunda semana de la sensacional película

## HELGA

(El milagro de la vida)  
 en V. O. subtitulada

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

## REGIO (Petrel)

Dos grandes estrenos

**Esa mujer**  
 por Sarita Montiel  
**El Cobra**  
 en tecnicolor

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

Si quiere ir elegante, en

## CONFECCIONES CRISTINA

encontrará su Vestido, Falda, Chaqueta, Abriguito de Niña, Vestidos, Camisas, etc.

Avenida de Chapí, 44 - ELDA

707/...

## Aleluyas futboleras

### BENIDORM-ELDENSE

La «mona» tuvo la culpa de suspenderse el partido; veremos, cuando se juegue, si hemos ganado o perdido.

Los del Castellón nos dieron una velada infeliz, y así, ganar consiguieron el «momio» del Real Madrid.

Mañana, gran ocasión de aumentar los positivos; ganar en «Lope de Vega» puede ser definitivo.

### IMPERIAL-MANCHEGO

Ya las orejas al lobo está viendo el Imperial, y si no gana al Manchego le va a resultar muy mal.

### LINARES-AT. C. SOTELO

Un Linares que al Manchego a domicilio empató, no hay que pensar que en su casa vaya a tocar el violón.

### LA UNION-ILITURGI

El trámite que cumplir en esta nueva jornada: si ganan, pierden o empatan, aquí no ha pasado nada.

### AT. CARTAGENA-HERCULES

Para el Hércules la Liga es como jugar al mus.

y ganará este partido sin bajar del autobús.

### ORIHUELA-ALBACETE

Mantienen aspiraciones de mantenerse en Tercera, y por si suena la flauta, ha de ganar Orihuela.

### GANDIA-CARTAGENA

Al ratón y al gato juegan Cartagena y el Gandía; será quien se ría el último el que más a gusto ría.

### JAEN-ALCOYANO

El «4» del Almarjal tiene al de Jaén furioso y en La Victoria querrá proclamarse victorioso.

### ADRA-VALDEPEÑAS

Aunque nos pese, dos puntos Valdepeñas va a ganar y nuestro sitio en la tabla más nos lo va a complicar.

### R. GRANADA-NOVELDA

Todo es posible en Granada dice la antigua leyenda, mas no podemos pensar que logre el triunfo el Novelda.

### DUENDE AZULGRANA

# Se suspendió el Eldense - Adra

Debido a la lluvia caída en los días anteriores, a causa de las cuales se consideró que no estaba en condiciones el terreno de juego, hubo que suspender

el anunciado encuentro entre nuestro Deportivo y el Adra, correspondiente a la Tercera División del Campeonato de Liga.

## Resultados y clasificación

### TERCERA DIVISION - GRUPO VI

Manchego, 3; Linares, 3  
At. C. Sotelo, 2; La Unión, 1  
Novelda, 1; At. Cartagena, 0  
Hércules, 2; Orihuela, 1  
Albacete, 1; Gandía, 1

Cartagena, 4; Real Jaén, 0  
Alcoyano, 3; Benidorm, 0  
ELDENSE - Adra (susp.)  
Valdepeñas, 3; Imperial, 0  
Ilturgi, 1; R. Granada, 2

	J	C	E	P	F	C	P	PR
1 Hércules . . . . .	80	18	9	3	48	14	45	+ 15
2 Cartagena . . . . .	81	18	5	8	58	30	41	+ 11
3 Gandía . . . . .	80	16	9	5	54	29	41	+ 11
4 Alcoyano . . . . .	80	19	2	9	60	38	40	+ 10
5 Real Jaén . . . . .	80	15	7	8	38	28	37	+ 9
6 Valdepeñas . . . . .	80	15	6	9	44	28	36	+ 6
7 R. Granada . . . . .	80	13	10	7	37	24	36	+ 8
8 Imperial . . . . .	80	13	9	8	49	24	35	+ 5
9 ELDENSE . . . . .	29	11	11	7	35	27	33	+ 3
10 Linares . . . . .	80	9	14	7	28	24	32	+ 2
11 Albacete . . . . .	80	12	6	12	33	36	30	= 0
12 Orihuela . . . . .	80	11	7	12	41	33	29	- 1
13 Manchego . . . . .	80	10	8	12	39	35	28	- 4
14 Novelda . . . . .	30	10	7	13	35	38	27	- 3
15 At. Calvo Sotelo . . . . .	30	10	6	14	43	54	26	- 6
16 La Unión . . . . .	80	8	9	13	32	36	25	- 5
17 Benidorm . . . . .	30	7	10	13	39	49	24	- 4
18 At. Cartagena . . . . .	31	4	10	17	26	58	18	- 14
19 Ilturgi . . . . .	80	4	4	22	12	74	12	- 20
20 Adra . . . . .	29	1	3	25	18	84	5	- 23

# CREBEL, S. A.

## INMOBILIARIA - CONSTRUCCION

Avenida Reina Victoria, 5-1.º - Teléfono 381653

está ultimando la venta de pisos de sus edificios en las calles de

NOVO HAMBURGO y  
JUAN DE LA CRUZ

(Frente a la FIGIA)

con un **ático** sensacional de **230 m.<sup>2</sup>** y una  
amplia **terraza** de **80 m.<sup>2</sup>**

## PRECIOS MUY INTERESANTES

# La tremenda imprecisión de los topónimos eldenses

La extensión del casco urbano eldense, la construcción de grupos de viviendas en zonas de su término que hasta hace poco eran campo o huerta y el cada vez mayor uso de los nombres de lugares rurales en documentos, actas municipales o crónicas periodísticas, hace que estos nombres de lugares se vayan fijando cada vez más en formas basadas en la tradición oral, lo que produce grandes confusiones y variaciones en los nombres.

Algunos, por cualquier circunstancia, adquieren un carácter definitivo que ya los pone a cubierto de las interpretaciones diversas que tenían en su origen. Por ejemplo, nadie diría ahora del polígono de viviendas que está construyendo la Gerencia de Urbanismo, que está enclavado en «El Mafrá», puesto que su nombre oficial, repetido en multitud de documentos públicos es «Almafrá». Sin embargo, como «El Mafrá» figura en el Plano del Instituto Geográfico y Estadístico confeccionado en 1911.

También sería difícil que alguien usara para referirse al Monastil —paraje donde se han hallado vestigios de población iberorromana— los nombres de «El Monestril» o «Monestir». No obstante, el primero figura en el mencionado plano, y el segundo fue recogido por el historiador local Lember-to Amat, suponiéndolo corrupción popular de Monasterio, por el que se suponía existió en lo alto del Monastil y basándose en que antiguamente se encontraron allí moldes de fundir campanas, según el mismo Amat escribe.

Tampoco diría ahora nadie «Tafarera» por Tafalera, refiriéndose al pintoresco barrio que le ha salido a Elda un poco a contrapelo. Pero hace tiempo aquel lugar tomó el nombre de una casa aislada llamada «Casa de la tafarera», no sabemos si refiriéndose a algún apodo de la propietaria de la

casa o a qué otro significado.

El río Vinalopó parece parece que ya ha superado las polémicas que se encendieron hace varias décadas respecto a si era «Vinalopó» o «Vinalapó». Documentación antigua hay en apoyo de ambos nombres e incluso hubo un semanario en Elda, allá a primeros de siglo, cuyo título era «El Vinalapó». Pero nos hemos habituado ya a decir y oír Vinalopó que parece que aquí ya no hay problema.

Pero si no lo hay en este topónimo no podemos decir lo mismo en otros muchos.

La disposición del Ayuntamiento de una zona de 70.000 metros cuadrados entre el río y el cementerio, en el paraje denominado Sirmat, Sirmá o Sismá, nos pone ante la necesidad de dar un nombre al paraje, so pena de que cada cual lo denomine como quiera. La principal exigencia de este ponernos de acuerdo es por que por los muchos proyectos que se tienen respecto a dicho terreno —campo de fútbol aficionado, parque público, piscinas, etc.—, el nombre que reciban será muy pronunciado en la ciudad. El nombre popular del lugar es «la Sismá». En los planos del Instituto Geográfico figura «La Sirmat», cuya «te» final parece se le atraganta a muchos y optan por suprimirla, pronunciando «La Sirmá» y trasladándolo a escritos públicos.

El monte Bateig, inmedia to a la ciudad y que llega desde la rambla del Cid hasta el límite con Novelda, también recibe este nombre y el de «Batech», que en realidad es el mismo, si lo identificamos con la palabra valenciana que significa «bau tizo», ya que «bateig» es como se escribe y «batech» es poco más o menos como se pronuncia.

También el topónimo «El Melik», de recias resonancias morunas, se nos queda en la palabra valenciana que significa «ombigo» si quitamos su arábiga «ka» y

## “SAN FRANCISCO DE SALES”

Cooperativa de Viviendas Protegidas

### Anuncio de Subasta

El próximo día 10 abril 1970 a las once horas y en local destinado a Secretaría de esta Sociedad, situado en la calle de México núm. 5, se celebrará primera subasta para la enajenación de un solar edificable, de 530'59 m<sup>2</sup>., situado entre las calles de Juan de la Cierva y sin nombre, de esta ciudad.

La subasta se celebrará a la puja la llana entre los asistentes.

Para concurrir a la subasta es preciso consignar la cantidad de pesetas 122.647'50, previamente.

Al acto asistirá Notario Público, quien levantará acta de la adjudicación, así como de los depósitos previos y su devolución, terminada la subasta, a los no adjudicatarios.

El precio mínimo de licitación será el de pesetas 1.226.475, que corresponden a 2.500 pesetas m<sup>2</sup>.

La forma de pago será como sigue: 500.000 pesetas deberán entregarse en nuestra cuenta de la Caja de Ahorros del Sureste de España en esta plaza, dentro de las 24 horas siguientes; el resto en el plazo de seis meses a partir de la adjudicación.

Los terrenos corresponden a sobrantes de la ejecución de las obras del barrio de San Francisco de Sales y serán escriturados a favor del adjudicatario, tan pronto éste verifique el pago total de los mismos. No obstante podrá pedir copias del acta levantada por el Notario como justificante de su propiedad, hasta tanto se le extienda escritura definitiva.

Esta Cooperativa no exigirá solicitud previa a los concurrentes a la subasta, dado que se suponen serán conocidos; no obstante, se reserva el derecho de rechazar la concurrencia de aquellas personas o entidades cuya solvencia sea desconocida o cuya personalidad y representación no quede suficientemente aclarada.

Los gastos de escrituración, Plus Valía e impuestos, serán de cuenta del adjudicatario.

“EL JEFE RECTOR”

7/8/10

## Boutique J. J. de MODAS ANA

La Moda POP para Señora y Caballero

7871...

la sustituimos por la «c» del «Melic» como se dice a orillas del Turia.

«L'Asid», «Lasi» o «Lasir» son modalidades populares de un paraje que en su origen pudo llamarse «Casa de Lacy» por la familia que poseía una hermosa finca en dicho lugar, muy cercano a la Estación de Monóvar y la Jaud.

Este último, Jaud, también parece haber superado los nombres que se le han aplicado en planos oficiales y en documentos antiguos, respectivamente Jau y

Xaut o Xaud, en árabe, abundante.

De menor consideración son las dudas entre «Alfahuara» y «Alfaguara», con que se denomina un lugar junto al río donde hace años había un manantial, que es lo que en árabe significa «Alfahuara».

La sierra de Camara —o Cámara o Kamara— también espera se le dé un denominador definitivo, ya que de las tres formas lo podemos ver escrito.

Y no podemos tener en cuenta la diferencia existente entre el popular «Las Cañas» o «La Patá» pues no son más que corrupciones de «Las Cañadas» y «La Patada», lugares muy típicos de la geografía eldense.

Creemos sería conveniente que esta impresión en los topónimos eldenses, que más parece una anarquía lingüística, fuera resuelta a la vez que se confeccionara el Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad, dando a cada paraje el nombre oficial y definitivo que tuviera que llevar en adelante.

A. NAVARRO

Página 7



Cambiamos su PIANO viejo por uno nuevo. Restauramos, afinamos, reparamos, y nos hacemos cargo del traslado de su piano donde Vd. lo quiera llevar.

En DISCOS hemos recibido las ULTIMAS NOVEDADES aparecidas esta semana.

Y no olvide que vendemos LONG-PLAYS al excepcional precio de

135 pesetas.

## EL SUPERAVIT DE 1969...

(Viene de la primera página)  
dido y pendiente de la cesión de los terrenos.

Otros diez mil metros para un Grupo Escolar, con el que resolver para varios años el problema de escuelas de la ciudad.

300 metros cuadrados de terreno para construcción de un edificio para la Policía Gubernativa y Policía Armada.

Otro solar de 15.000 metros cuadrados, de adquisición urgente, para la ubicación de la Estación depuradora de aguas residuales, cuya construcción está presupuestada en veinte millones.

Construcción de un nuevo Parque de Bomberos, por haber quedado insuficiente el actualmente existente.

Urbanización del sector Ciudad Vergel (pavimentación, acerado y alumbrado), cuyo proyecto técnico tiene en su poder el Ayuntamiento, ascendiendo su presupuesto a unos cinco millones, con la imposición de contribuciones especiales.

Proyecto general de alumbrado de toda la población, con un presupuesto de 18 millones que por su importancia se dividirá en tres fases, la primera de las cuales será realizada en el año actual, aun cuando todavía no se ha fijado la prioridad que habrán de recibir las fases indicadas, que comprenden amplios sectores de la ciudad.

Estas son las obras y necesidades más importantes del Ayuntamiento eldense y que han sido puestas sobre la mesa para la distribución del superávit existente. Alguna o algunas de ellas habrán de quedar para mejor ocasión, ya que realmen-

te diez millones de pesetas no son mucho cuando se miden en términos presupuestarios para obras de tal envergadura. Pero las que se logren lo habrán sido gracias a las economías realizadas por la Corporación, consciente de la necesidad de contar con un superávit que permita esta capacidad de maniobra con la que hoy se cuenta para escoger la mejor carta entre la baraja de proyectos que tenemos en la mano.

## Proyección de «Las Leandras»

(Viene de la primera página)  
nematografía y el espectáculo para dar mayor realce a este acontecimiento.

En sí, el festival consta de la presentación en Elda de la superrevista española «Las Leandras», filmada en Todd-Ao 70 mm., en technicolor e interpretada por Celia Gámez, Rocio Dürkal y Alfredo Landa, contándose con la presentación en la gran gala de las dos estrellas de la obra, la que le dio fama en su estreno allá por los años treinta y la que ahora reverdece los laureles de la revista del maestro Alonso, así como también la de Bobby Deglané como presentador, dada su amistad personal con el presidente de las fallas eldenses.

Tanto por parte de la casa productora de la película como por la empresa del Cine Gloria, en el que se celebrará esta gran gala cinematográfica, han sido dadas toda clase de facilidades, dado el benéfico fin que se persigue con la organización de este acto.

## NECESITAMOS Encargado

para la sección de **CORTADO**  
CON EXPERIENCIA EN PRODUCCION

DIRIGIRSE A:

**SAPENA, S. L.**

Teléfonos 38 11 04 y 38 00 60

710/...

## D. Emilio Cabedo Borrás

ODONTOLOGO

suspende su consulta por ausencia

hasta el 15 de Abril

710.11

## ¿Desaparecerá el Museo Arqueológico de Elda?

(Viene de la primera página)  
tenido, que para el caso es lo mismo, la junta directiva del Centro Excursionista El dense adoptó el acuerdo de pedir al Ayuntamiento de Elda, puesto que el museo tiene el carácter del municipal, que obtuviera la declaración oficial de las autoridades competentes respecto al citado museo, con lo cual, además de adquirir esta categoría y obtener la seguridad de su emplazamiento, podría conseguir igualmente ayudas o subvenciones del

Estado para su mejoramiento y conservación.

Aquel acuerdo se adoptó, pero ya no hemos vuelto a saber nada más de este asunto. Lo único que sabemos es que el Ayuntamiento no ha adoptado acuerdo alguno a este respecto, trámite necesario para recabar la concesión del título oficial, ignoramos si por no haber recibido la petición del Centro Excursionista o por no haberla incluido en los asuntos a debatir en sus últimas sesiones celebradas.

No nos gustaría que una vez que se ha adquirido conocimiento de las vías que hay que recorrer para la conservación del museo y del peligro de desaparición que corre el mismo si no se realizan las gestiones precisas, se deje pasar el tiempo suficiente para que lo que ahora sólo ha sido una indicación cortés, a título casi particular, pudiera llegar a nosotros en forma de orden, sin plazos para demorar su cumplimiento y sin darnos el tiempo que ahora dejamos pasar insensiblemente, como si el problema no existiera o se resolviera por sí solo, sin requerir, como requiere, el esfuerzo, la actividad y el interés que precisa el evitar que el Museo Arqueológico Municipal pueda desaparecer de nuestra ciudad.

A. N.

VALLE DE ELDA

# Muebles Rossi

Depósito de venta de

## Colchón FLEX

CENTRAL:

Travesía Zorrilla, 24 - Teléfono 38 07 10

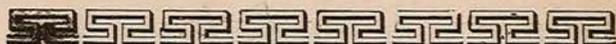
709/...

# Instantánea Deportiva

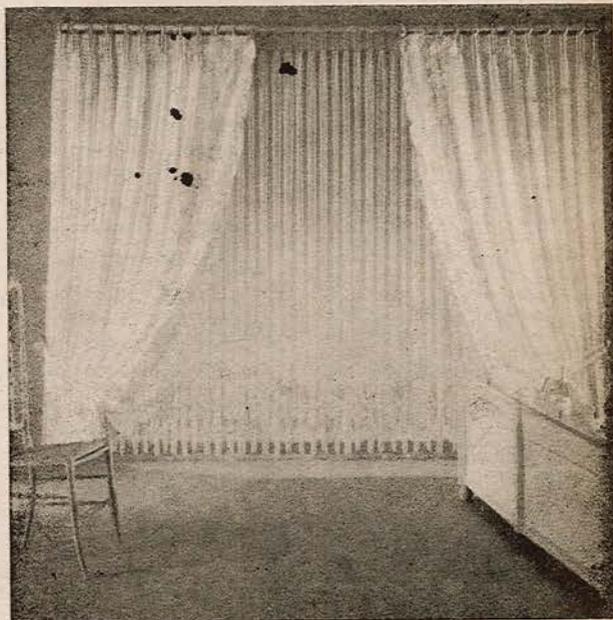
Por PEDRO LOPEZ

Muy difícil se ha puesto la Liga, o sea, la clasificación entre los ocho que se salvan del descenso. ¿Causas? Ni son cosas del momento ni de recordarla, ya que de todos son más o me nos conocidas. Lo que importa es salvarse, y eso puede ser y puede no ser. Creemos que el partido del domingo es crucial, sin decir por ello que el otro de después, frente al Real Jaén, se eche en olvido, máxime cuando se juega en Elda, y después el otro y el otro, hasta el último, cada partido es una final, y cuando ésta llegue se sabrá a quién y a quien no le ha tocado permanecer. Pero seguimos creyendo y afirmando que mañana, en el difícil campo de Benidorm, nos podemos salvar, pues no sólo son dos positivos, sino tomar moral y brío para es capar del descenso. Y vamos a decir más. Si, como están las cosas, el equipo no se duerme, como algunos hicieron en Castellón, se puede ganar, pero la

liga ha entrado en una fase en la que permanecer, es casi cosa de la directiva; ha llegado el momento de que ésta ate todos los cabos, busque los «talones de Aquiles» de cada equipo, solviente cada uno de los problemas locales y nos saque del atolladero. No penséis que estamos atacándolos, no; les estamos estimulando, e igual que antes los «azuzamos» y les supo mal, luego no diremos nada, pero sí decimos ahora que aún es hora, que ES HORA DE DIRECTIVA, que puede su labor ser decisiva por los mil y más caminos que nos salven; si lo hacen, habrán cumplido, si lo intentan y no lo logran serán disculpados, pero esperar a que los demás busquen la salvación y nosotros miremos, sería una postura imperdonable. No creemos que esto ocurra, sino que se estimulará a los jugadores de casa y a los que puedan jugar a nuestro favor, y se buscará por todos los caminos que los arbitrajes sean justos, pidiendo árbitros neutrales; lo que haga falta en cada caso, en cada partido y en cada situación. Mucha experiencia tienen estos hombres para que se duerman, y mucho se juegan en su prestigio de tantos años para dejarlo todo a la buena de Dios. Mil caminos tiene Roma, y mil hay que seguir, porque sólo deseamos llegar. No creemos que se descienda, una porque mañana se puede y se debe ganar en Benidorm, porque «los de la playa» están ya virtualmente descendidos y están demostrando desmoralización, pero ¿quién no les dice a ustedes que son «estimulados» por un interesado y salen a darlas todas y nos ganan? Eso, si no se puede evitar, si se puede intentar conjurar, y que no ocurra. Después del Jaén en Elda, partido que se puede solventar, se visita Gandía, que si bien no tiene nada que hacer en cuanto al título de campeón, querrá «amarrar» el subcampeonato, por lo tanto, se perderá. Si en contra de lo normal, se gana, mejor, así se logran los buenos hechos. Pero a renglón seguido nos visita el Orihuela, que puede venir vencido, o con posibilidades; de todas formas no se le puede ceder ni un punto —ni se les cederá—, para después visitar Cartagena frente al Atlético, al que se puede vencer fácilmente, y al otro domingo se viajará a Granada pa-



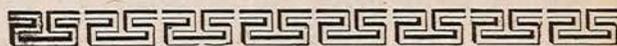
Donde se inicia el confort  
y la belleza, se anuncia  
el triunfo en la vida.



Nuestras realizaciones son un  
compromiso de por vida con  
la lealtad y la belleza.

*Galery*\*  
DECORACION

Pídanos presupuesto sin compromiso



ra contender con el Recreativo, que puede o no estar necesitado —creemos que no— y allí hay dos puntos a ganar. Y llegaremos al 31 de mayo para visitar La Unión, que ya no tendrá nada que hacer, más que cedernos los puntos, que tanto necesitaremos, para recibir en el último partido al peligroso —para nosotros, por aquello de la tabla y sus posibilidades— Linares, que nos sigue muy de cerca. Y damos por descontado que, así como al Linares, también se le ganará al Adra en el aplazado partido del pasado domingo. Y queda algo más. Si se gana en Benidorm, y naturalmente se le gana al Adra, estaremos empatados con el Imperial, máximo candidato a ocupar nuestro fatídico actual lugar en la tabla, al que aventajaremos por golaveraje particular,

con la agravante de que si desciende el Murcia —cosa que así parece— el Imperial o se desliga de la tutela del titular murciano, o no podrá participar en su mismo grupo y categoría. Y entonces nos cedería el puesto. Pero si no queremos que nos ocurra como a la lechera de la fábula, hay que ganar mañana en Benidorm, no tropezar después en casa y moverse la directiva.

Ahora, a esperar con fe. Nosotros y la afición hemos cumplido.

**LEA Y PROPAGUE...**  
**“Valle de Elda”**

## Se ofrece

JOVEN de 18 años para

**Auxiliar  
administrativo**

con experiencia en el trabajo

Informes: Teléfono 380421

709/...

## Compro

**Máquina de moldear  
y montar talones**

Razón: Apartado 452

**ALICANTE**

708/...

## APARADORAS

Las máquinas que cosen,  
pican y aparan, en

**Casa JUANITO**

se reparan

Es un taller con el más  
completo y rápido servicio.

**MAQUINAS DE ALQUILER**

Gral. Monasterio, 132  
Teléfono 381973 - ELDA

**PERSONA** con conocimientos de **Comercio**,  
hablando **Francés, Italiano, Árabe e Inglés**

Deseo empleo en industria de esta  
localidad.

INFORMES: M. Cerdá - Fal Conde, 27 - Teléfono 38 18 36

710

# Regresaron de su viaje por Italia las alumnas del Colegio «Santa Teresa»

Después de diez días de incasante caminar por carreteras españolas, francesas y especialmente italianas, han regresado de su viaje de estudios por Italia las noventa alumnas del Colegio Santa Teresa, de las HH. Carmelitas de nuestra ciudad, acompañadas de diez religiosas y profesores.

Durante ellos visitaron muy brevemente Niza en Francia; Pisa, Florencia, Venecia, Milán, Savona y Roma, en Italia, pero de un modo particular y más intenso la capital italiana, donde permanecieron tres días. Sus visitas más importantes en la ciudad capital fueron a las cuatro basílicas mayores, o sea, San Pablo Extramuros, Santa María la Mayor, San Juan de Letrán y San Pedro, donde admiraron las grandes obras allí existentes.

En el Vaticano llamó poderosamente la atención los innumerable recuerdos de la Iglesia de los mártires —las catacumbas, las grandes obras de Rafael y Miguel Ángel, su gran museo de escultura, pinturas y arqueología, etc.

El recuerdo más grato e imborrable fue la audiencia general que les concedió S. S. Pablo VI, en la que, después de las palabras que el Santo Padre les dirigiera, los gritos de «España con el Papa» se sucedieron sin interrupción, a los que Pablo VI respondía con su proverbial y paternal cariño hacia nuestra Patria y los españoles.

Después, el Coliseo, que guarda tantos recuerdos de los mártires cristianos, los Foros Imperiales; la Vía Apia, que conduce a las Catacumbas de Pretestato, Hebreas y de Domitila; los Arcos de Tito, Septimio Severo y Constantino y tantas

muchas obras que harían la relación interminable.

En fin, un viaje pleno de emociones y de imborrable impacto en todas las excursionistas, que regresaron a España satisfechas en grado sumo de cuanto tuvieron la gran satisfacción de conocer, pues estos viajes de estudio son altamente provechosos.

Inscripciones efectuadas en el Registro Civil.

## NACIMIENTOS

Día 17 de marzo de 1970.—María José, hija de José Moratalla Castaño y Josefa Martínez Pastor.

Día 19.—José Emiliano, de Manuel Bellot Cortés y Clemencia Lizán Sanz. Josefa, de José Matarredona Mira y Esperanza Molina Martínez. Julio José, de Francisco Julio Igsbert Soriano y María de la Antigua Merino Vaqueiro.

Día 20.—Dolores, de Anibal Pérez Pina y Matilde Lozano Prieto.

Día 21.—Carmen, de José Cerdán Martínez y Marina Carrión Iniesta.

Día 22.—Vicente, de Vicente Juan Pina y Mercedes Ghiglione Ramirez. Noé, de Eduardo Hernández González y Antonia Martínez Sánchez. Francisca, de Antonio Juan Porcel Gea y Francisca Ramal Torrente. Francisco, de Francisco Poveda Bernabé y María Coloma García.

# NECESITAMOS Encargado

para la sección de **CORTADO**  
CON EXPERIENCIA EN PRODUCCION

DIRIGIRSE A:

**SAPENA, S. L.**

Teléfonos 38 11 04 y 38 00 60

710/...

# DEMOGRAFIA

Día 23.—José, de José Soler Ortega y Visitación Cebrián López. María del Sagrario, de José María Payá Galliano y Sagrario Arcas Martínez. Tomás, de Tomás Egido Jiménez y Teresa Martínez Idáñez. María Emilia, de José Fuentes Vázquez y Catalina Iniesta López.

Día 24.—Juan, de José Navarro Díaz y María Espinosa Iniguez. Angel, de Pedro Tortosa Ruiz y Petra Sorria Gómez.

Día 25.—María Cruz, de Máximo Ramón Serrano y María Cruz Valero Lax.

Día 27.—Salvador, de José Limorti Requena y Clemencia Romero Gallardo. María José, de José Moreno Cantos y María Navarro Poveda. Juan, de Juan Vicente González y Teresa Salas Osa.

Día 28.—Diego Antonio,

de Vicente López Villaseca y Ana Puche Carpio.

Día 29.—María Lidia, de Tomás Nobel Tomás Tomás y Lidia Payá López.

## MATRIMONIOS

Día 21 de marzo.—José Rico Collado con Josefa Juan Miralles (Inmaculada).

## DEFUNCIONES

Día 22 de marzo.—Vicente Albero uan, de 75 años.

Día 23.—Rafael López Jiménez, de 41 años.

Día 24.—Manuel Vera Cantarel, de 74 años. Andrés Melero Palao, de 45.

Día 26.—Manuel Verdú Pastor, de 53 años.

Día 27.—Josefa Pérez Martínez, de 74 años.

Día 28.—Amparo Rico Brotons, de 69 años.

## RESUMEN

Nacimientos ... ..	22
Matrimonios ... ..	1
Defunciones ... ..	7

## PARA SU

# MUDANZA

dentro y fuera de la población

DIRIJASE A:

Avenida Alfonso XIII, 40  
Teléfono 38 10 69

## Taquigrafía y Mecanografía

Colegio Santa Teresa

Resy Católicos, A - 21  
esquina a D. Quijote  
Teléfono 38 21 94

705/...

No le preocupe la instalación de su

# LAVADORA SUPERAUTOMATICA

Nuestro personal especialista se encarga de albañilería, fontanería e instalación eléctrica

# KELVINATOR

# ES AHORA MAS BARATO

AMPLIAS Y COMODAS CONDICIONES DE PAGO

Concesionarios oficiales:

Establecimientos DOMENECH



Por culpa de la lluvia no se le ganó al Adra, ya que se aplazó el partido. Pero ¡cuidado! señores, no vayamos mañana a recibir el "remoión".

Si acaso alguien siente mañana deseos de bañarse, que lo haga en Benidorm; nosotros sin una salpicadurita, a casa... con los puntos.

Para olvidar lo mal que algunos lo han hecho en Castellón, con rectificar mañana en Benidorm, olvidado, y... pelillos a la mar.

El partido aplazado contra el Adra se jugará el domingo, 10 de mayo próximo.

No jugó tampoco el domingo el Elda Industrial, ni el Pizarro, que por cierto está esperando la visita del Barcelona, en el partido del año.

Si ciertamente ya nos hemos comido la "mona" con salud y alegría, no creo que haya motivos para que se nos indigeste la de San Vicente en Benidorm.

Se recupera Alonso, muy necesario, ya que, contra lo que se ha dicho y no es verdad, en Castellón su presencia habría servido para ganar la eliminatoria y no quiero profundizar, ya que al buen entendedor con pocas palabras le basta.

Así que, señores, la expedición a Benidorm es: Alonso y Darder, Chuli, Echevarría, Pepín, Poceiro, Estrela, Noda, Punte, Bravo, Sanjuán, Juan de Dios, Botella, Tapia, Aracil y Beato. ¿Alineación? Pues tampoco la sabemos ciertamente, aunque sí casi segura. Y ustedes también la pueden saber, ya que está colocado cada hombre en su puesto, y en primer lugar el que saldrá al campo, quedando los demás como sustitutos según las necesidades del partido y el cariz que tome. Yo me conformo con destacar después a todos con tal de que hayan ganado. Que es lo importante e imprescindible.

Hay moral de victoria en el cuadro de Liz, hay dudas con respecto al resultado por parte de la afición —aunque abunda-

## CLASES ACELERADAS

Cursos 3.º y 4.º de Bachillerato

De 7 a 9 de la noche

## ACADEMIA SANABRIA

Gran Avenida, 39 - altos

710/11

### Ajedrez

#### Campeonato Social del C. E. E.

Resultado de la segunda ronda: José Gil 1, José Palao 0; Ubaldo Rodrigo 0, Francisco Povedano 1; Manuél Catalán 0, José Vidal 1. La partida Miguel Sempere-Francisco Arráez quedó aplazada por coincidir con el encuentro que este último jugador tenía en Alicante, correspondiente al Campeonato Provincial.

La tercera jornada enfrenta a los jugadores siguientes: Palao-Rodrigo, Povedano-Catalán, Vidal-Marín, Arráez-Esteve, Sempere-Gil y Verdú vencedor Vicente Martí-Tomás Mas.

mos los optimistas— hay seguridad y tranquilidad en secretaría y... el que la lleva la entiende, quiero decir, que sus motivos tendrán para estar tranquilos. Yo no lo estoy, hasta no ver resuelto el partido.

CARPINTERO

El domingo día 22 dio comienzo en Alicante el Campeonato Nacional en su fase provincial. Tres jugadores eldenses tomaron parte: Julio Herrero, Francisco Arráez y Vicente Bañón, perdiendo los dos primeros y consiguiendo unas tablas el señalado en último lugar. Es la primera vez que los tres jugadores señalados toman parte en competiciones de categoría nacional y no cabe duda de que será muy difícil que alguno de ellos consiga clasificarse en uno de los tres primeros puestos que dan derecho a pasar a la fase regional. Hemos de tener en cuenta que sus oponentes son jugadores seleccionados entre los más destacados de los clubs de nuestra capital de la provincia, aunque, por la forma en que sus partidas se han desenvuelto, pueden, con entusiasmo, colocar se en lugar destacado.

# PROCONSEL

## PROMOTORES DE LA CONSTRUCCION, S. L.

*SALUDA a su distinguida clientela y se complace en anunciar la apertura de su nuevo local social, ubicado en el EDIFICIO ERNES, donde estará a disposición de compradores y amigos.*

Nos es grato ofrecer nuestras nuevas promociones en las calles:

Avenida de las Acacias

San Crispín

Avenida Reina Victoria

Nueva Barriada de "La Torreña"

Interesantes presupuestos y condiciones para la construcción de nuevas fábricas

Con la garantía de la Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución, y la colaboración de la Caja de Ahorros de Novelda

## URGENTE: Más protección en las obras de edificios en construcción

En una ciudad en permanente movimiento constructor como Elda es rara la calle en la que no existe uno o varios edificios en construcción, de nueva planta o para la elevación de pisos sobre los ya construidos anteriormente. Hay zonas, incluso, en que prácticamente la calle está flanqueada a uno y otro lado por diferentes edificios en distinto grado de construcción.

Existen unas ordenanzas municipales que establecen normas sobre las medidas de seguridad que hay que adoptar para evitar que materiales, herramientas o cualquier otra materia u objeto propia de una obra puedan caer a la calle, causando daños en personas, vehículos, toldos u otros. En muchos casos vemos que a la altura de la primera planta se coloca una fuerte valla protectora, compuesta por maderas bien unidas, que a veces se abre hacia el exterior para abarcar mayor zona de protección. En otros es simplemente un a modo de balcón de andamio con cañizo que para casos de caídas de objetos de tamaño y peso regular —un ladrillo, un casco, un madero, etc.— sirve de contención suficiente.

Por estas medidas de precaución indispensables y obligatorias parece que no se cumplen en algunos casos y en otros son insuficientes. Hay otros, incluso en que la imprudencia de quienes tienen la obligación de no poner en peligro la integridad de los demás hace que aun la existencia de tales medidas de protección sean insuficientes. En este último caso podríamos calificar el que ocurrió hace una semana en que, durante la noche del sábado y casi toda la mañana del domingo, quedó suspendida de la pluma de una grúa de construcción, sobre la vertical de una avenida de gran circulación, una plataforma cargada con ladrillos. Esta espada de Damocles,alzada sobre las cabezas de los viandantes y de conductores que en la mañana dominguera iban y venían, en muchos casos con sus familias

dentro del coche, pudo haber causado graves daños, incluso mortales, si el fuerte viento que en estos días ha hecho hubieran soplado en dichas horas, arrojando alguno o algunos ladrillos al centro de la calle. Un aviso a las obras hizo que se retirase dicha amenaza, pero la imprudencia se había cometido, con la gran suerte de que no hubiese producido ningún daño. Otras veces es una viga de hierro la que se mantiene sobre el centro de la calle, colgando del cable de una de estas plumas, y permaneciendo así durante horas, con el claro peligro de que se desprenda y caiga sobre cualquiera que pase por la calle.

Más normal y corriente es la caída a la calle de cascotes, los drillos y salpicaduras de cemento o yeso, totalmente evitables adoptando medidas de seguridad para el viandante o simplemente el más elemental cuidado en el trabajo que se está realizando.

Como la carencia de las medidas externas de protección son bien evidentes en los casos en que así ocurre, nos parece que una mayor vigilancia de estos casos evitaría posibles daños que lamentar. Igualmente una mayor exigencia en el personal de las obras respecto a la seguridad de los demás haría imposible que ocurrieran casos como los que hemos descrito y otros ocurridos, que más graves con secuencias pudieron producir, que no detallamos por ser innecesario a nuestro objeto.

## PETREL

Mañana tendrá lugar el llamado Día de las Banderas. Todas las comparsas se reunirán, por la tarde, marchando por las habituales calles hasta la Ermita de San Bonifacio, con disparo de arcabucería, cerrándose el acto con la presentación oficial de las abanderadas que este año se

## Se vende TIENDA DE CALZADO en BENIDORM

POR NO PODERLA ATENDER

(100 m<sup>2</sup>). CON GENERO Y DEPENDENCIA PARA SEGUIR LA VENTA

Razón: Teléfono 38 08 85 - ELDA

710/12

## Se vende piso céntrico

Situado en Edificio Ernes, esc.<sup>a</sup> 4.<sup>a</sup>, 4.º H. 3 dormitorios - Salón comedor - Cuarto de baño completo - Cocina amueblada

RAZON: En el mismo piso

709/10

Si desea obtener el permiso de conducir en cualquiera de sus categorías ACUDA a

## Auto Escuela ROMERO

- Pista de entrenamiento propia según normas reglamentarias
- Horarios especiales para señoritas
- Clases de perfeccionamiento

Visite nuestras instalaciones y convéncense de nuestra eficacia

General Varela, 31 - Teléfono 38 09 61

Servicio diario de encargos  
ELDA - ALICANTE

## NAVARRO

ELDA

ALICANTE

Gral. Moscardó, 1  
Teléfono 38 08 53

Calle Gerona, 21  
Teléfono 21 29 25

rán las reinas de nuestras fiestas mayores de Moros y Cristianos.

El pasado domingo la comparsa de Arabes Damasquinis bendijo una nueva enseña, regalo de don Marino Rico, quien, acompa

ñado de su hijo Leonor actuó de padrino de la misma. El local social de esta comparsa fue testigo de un día de camaradería festera, pues desfilaron por allí todas las representaciones de las demás comparsas.

## EDIFICIO CHAPI, 50

PISOS DE 4 DORMITORIOS DESDE 397.000 PESETAS  
EN EL MEJOR SITIO DE ELDA JUNTO A LA FERIA.

AGUA CALIENTE, ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA, INSTALACION  
PARA CALOR NEGRO, TELEFONO INTERIOR, ETC,

Promociona: JUAN MANUEL SALVE - Martínez Anido, 3 - Teléfono 382294 - ELDA

## Se reanuda la Liga: Mañana, en Madrid, Bofarull-Rayo Vallecano contra el Pizarro

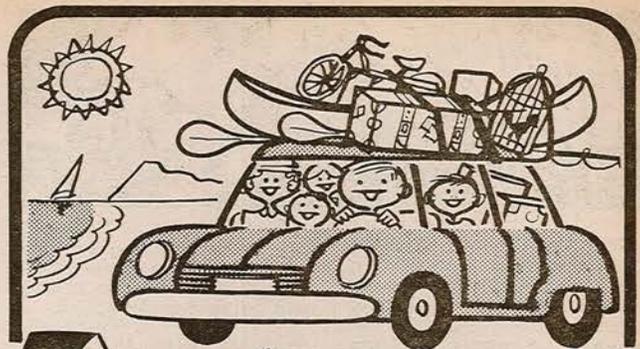
Tras el paréntesis impuesto por la celebración de la Copa Latina Junior, en Portugal, donde la selección española Sub-23 alcanzó un meritorio tercer puesto, tras vencer a Italia, Marruecos, Portugal y Brasil y ser derrotada por Rumanía y Francia, mañana domingo se reanuda la Liga nacional "Trofeo Carlos Albert", correspondiéndole a nuestro Pizarro desplazarse a Madrid para contender con el Bofarull-Rayo Vallecano, actual colista de la División de Honor y uno de los equipos más flojos del torneo, frente a cuyo conjunto se puede y se debe aspirar a la victoria, y en el que esperamos que el triunfo final sonría a las huestes pizarristas.

El Pizarro marcha a Madrid por carretera, y saldrá de nuestra ciudad hoy sábado por la mañana, para llegar a Madrid en la tarde del mismo día, con tiempo suficiente para descansar y poder saltar al terreno de juego con las mejores garantías de éxito aunque, como ya va siendo "crónico" en la actual

temporada, el conjunto eldense habrá de contar con las bajas de Sarabia y Gili, el primero incorporado al servicio militar en la presente semana y el segundo lesionado recientemente en uno de los entrenamientos, con torcedura de tobillo, aunque por contra haya que celebrar la reincorporación definitiva de Arráez, licenciado el pasado día primero de abril. El conjunto pizarrista marcha animado de los mejores deseos y espera alcanzar un resultado triunfal, que le permitiría alcanzar en la tabla una cómoda posición —incluso se puede aspirar a conquistar un cuarto o quinto lugar, tan pronto se celebre el aplazado Pizarro-Vulcano de marcado color local y con seguir sus primeros positivos en la actual competición.

También puede influir en este encuentro la recuperación definitiva de Laureano, sin entrenar desde el encuentro contra el Sabadell, y que, caso de ser alineado, sería un serio "handicap" para las aspiraciones eldenses, teniendo prevista su sustitución por Busquier o Serna —que esta misma semana ha sido incorporado al equipo de División de Honor— que esperamos puedan suplir con efectividad y eficacia al extraordinario y magnífico portero local. Esperamos y confiamos en que este encuentro constituya un gran triunfo para el Pizarro, en todos los órdenes y ya solamente nos resta desearles a todos ellos un feliz viaje y un victorioso regreso.

ALEVIN



# Vacaciones 20

27 premios en metálico por un importe total de

# 500 MIL ptas

**SORTEARA**

## LA CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA

entre sus impositores

Retire sus boletos en todas las oficinas

\* FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ

**SE VENDE local comercial**

en "San Francisco de Sales (esquina)

RAZON: Don Quijote, 31  
Teléfono 38 07 47

708/11

## Antes y ahora...

# Adornos MODA

ZARAGOZA

Teléfono 333346

ELDA

Teléfono 380038

» 382142

Las liquidaciones de los Seguros Sociales de Marzo deberán presentarse selladas por la Organización Sindical

En cumplimiento del art. 7.º del Decreto de 16-6-50, y con objeto de que se pueda proceder a la revisión del censo electoral sindical, las Empresas afiliadas al régimen de Seguridad Social deberán presentar en las oficinas de la Organización Sindical sus liquidaciones de los Seguros Sociales obligatorios, correspondientes al mes de marzo pasado.

En su consecuencia, las Oficinas recaudadoras del Instituto Nacional de Previsión no admitirán las liquidaciones de marzo de este año, y que deben ser presentadas durante el corriente mes de abril, sin que las mismas hayan sido previamente selladas por la Organización Sindical.



**CARTAS QUE NO LLEGAN:** Un buzón muy utilizado, el de la plaza del Mercado, está averiado hace algún tiempo. La avería consiste en que la cerradura de la puerta está rota y por lo tanto no puede cerrarse. Hace algún tiempo se puso un cartelito avisando que estaba fuera de servicio, pero el cartelito fue quitado por alguien o se lo llevó el viento. Lo cierto es que allí sigue depositándose correspondencia y que, nosotros sabemos, allí se quedan las cartas a disposición de quien quiera hacer una gamberrada, mientras sus remitentes esperan una respuesta que no sabemos si les llegará, porque no sabemos si esas cartas salen o se quedan allí por los siglos de los siglos. Cualquier solución —tapar el sitio de entrada de las cartas, poner cerradura nueva, etc.— sería más acertada que dejar aquel buzón en el estado en que se encuentra cuando escribimos estas líneas.

**EL SEXO FUERTE ES MAS DEBIL DE LO QUE PARECE:** La proyección de "Helga" en Elda está registrando elevados índices de asistencia, probablemente llevados por la morbosa obsesión por lo sexual que actualmente podemos ver en todos los sitios a los que nos asomemos, y que nos ha hecho pasar en poco tiempo de un país de obsesionados por tabú sexual a un país de obsesionados por el "boom" del sexo. Que es lo mismo, pero peor. Lo curioso es que también aquí hay quien se desmaya por lo que ven en la película y la presencia de camilleros de la Cruz Roja en el vestíbulo del "Lys" para atender a

los accidentados, que son en su totalidad varones y más bien jóvenes que maduros, no es un detalle meramente decorativo.

**SAN VICENTE, ULTIMO DIA MONERO:** Mañana y pasado vamos y tener los coletazos póstumos de la "mona pascual", si las nubes nos dan permiso para ello. Realmente han sido unas pascuas bien mojadas, que han cohibido mucho la asistencia de gentes a los lugares tradicionales, El Arenal, el Santo Negro y la Tía Gervasia, con un número inesperado en este último lugar, en el que una liebre saltó por entre los grupos de "moneros" promoviendo la general algazara y las carreras para ver quién conseguía ponerla en tomate como suculenta adición a la mona.—ARGOS.

## NECESITAMOS PISO O CHALET

en alquiler sobre 100 m. cuadrados. Moderno. Sin amueblar.

Llamadas al teléfono 382203 703/...

Patronato  
Hospital-Residencia

ELDA  
AVISO

Por causas ajenas a la voluntad de este Patronato, el desfile de modelos organizado por MODAS ANA a beneficio del Hospital-Residencia, que tenía que celebrarse el próximo día 5 de abril, en los salones de la F. I. C. I. A., ha quedado aplazado para el día 12, a la misma hora y lugar, valiendo las invitaciones que estaban repartidas.



**FALCO - Dahellos, 3 - ELDA**

## Más protección en los muretes de la avenida Novo Hamburgo

Con la urbanización de la avenida de Novo Hamburgo, que ponía en fácil comunicación las zonas habitadas de más allá del puente de Monóvar—Molinos de Félix, los Corrales, Grupo Virgen de la Salud, Bolón, etcetera— con el resto de la ciudad, se lograron dos objetivos igualmente importantes: el ya indicado de facilitar la comunicación de las zonas separadas por el puente de Monóvar, y el de sanear aquel paraje, acabando con un deplorable aspecto de antiguas casas casi ruinosas y desmontes llenos de escombros y desperdicios por los que no se podía caminar ni a pie.

La apertura de esta vía la ha hecho muy transitada y a todas horas puede verse público circulando por sus aceras, así como muchos niños de los barrios cercanos. Y ahí encontramos un gran peligro para estos transeúntes, peligro que viene manteniéndose año tras año, desde que se realizó esta urbanización, y que podría causar algún suceso lamentable.

Como es sabido, a lo largo de esta avenida y en plano inferior, corre la calle de Manuel Morales, con un desnivel de cuatro o cinco metros entre una y otra. Esta diferencia de nivel está salvada por un grueso muro de la altura citada, rematado por un pretil o murete de piedra de apenas cincuenta centímetros de altura sobre

el rasante de la acera, altura inferior a la de la rodilla de una persona adulta.

El peligro que representa la pequeña altura de este murete es evidente, pues cualquiera que por cualquier circunstancia dé un traspés, sea empujado o tropiece con el muro, irá sin remisión a caer a la calle de abajo, con una altura superior a la equivalente a un primer piso, lo que podría tener resultados fatales. El peligro es mayor si nos referimos a niños, que con sus travesuras y correteos pueden verse precipitados por dicha altura con las graves consecuencias que serían de prever.

La elevación de la altura de dicho murete, sea por medio de piedras o —como probablemente estará proyectado —con la colocación de una reja de hierro que impida las caídas casuales de los transeúntes, será una reja de hierro que impida las caídas casuales de los transeúntes, será una medida acertada que, a la vez que mejoraría esta importante vía en su aspecto urbanístico, proporcionaría una mayor seguridad a los que transitan por dicho lugar.—A. N.

## "VALLE DE ELDA"

Redacción y Administración

Moscardó, 1 - 1.º

Teléfono 38 02 12

Impreso en Suc. de Such, Serra y C.ª  
Avenida de Orihuela, 51 - Alicante



GENERAL  
ELECTRICA  
ESPAÑOLA

TELEVISOR "PANTALLA NEGRA ANTIRREFLEXIVA"  
GRAN GAMA EN TOCADISCOS

Distribuidor autorizado:

SEGISMUNDO FALCÓ

ELDA

Dahellos, 3